

NÁVOD K POUŽITÍ

KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ BREMEN

CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními rizikami, jejichž následky mohou být uživateli včas předpokládány (záhradní rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

- Odolnost proti odření: A (1–4; X – netestováno)
- Odolnost proti řezu: B (1–5; X – netestováno)
- Odolnost proti dalšímu trhání: C (1–4; X – netestováno)
- Odolnost proti propichnutí: D (1–4; X – netestováno)
- Odolnost proti TDM: E (A–F; X – netestováno)

⊕ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům: značka shody:

NAVOD NA UDĚRÁK: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpuštělům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejem, žíráváním a vodě. Nejsoj vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými alebo horúčkami predmetmi s teplotou vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí záchytění do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
BREMEN	bavlna + hovězí lícovka		✓	2122X	10,5

NÁVOD NA POUŽITIE

KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ BREMEN

SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpoklaďať (záhradné rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategórie II – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNE OCHRANY PODĽA EN 388:

- Odolnosť proti odřeniu: A (1–4; X – netestované)
- Odolnosť proti řezu: B (1–5; X – netestované)
- Odolnosť proti dalšiemu trhaniu: C (1–4; X – netestované)
- Odolnosť proti preprichnutiu: D (1–4; X – netestované)
- Odolnosť proti prerezutiu: E (A–F; X – netestované)

⊕ piktogram ochrana proti mech. rizikám: značka shody:

NAVOD NA UDĚRÁK: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpustidlám a ich parám, mazivom, tukom, minerálnym olejom, žírávániam a vode. Nie sú vhodné pre svařovanie ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúčkami predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčom. Rukavice nie je možné práti ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosah priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí záchytanie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
BREMEN	bavlna + hovězí lícovka		✓	2122X	10,5

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SKÓRZANE & MIESZANE BREMEN

PL

ZASTOSOWANIE: Rekawice kategorii I – to prosty środek ochrony przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zauważalne (rekawice ogrodowe), oznażone CAT I.

Rekawice kategorii II – ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznażone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

- Odporność na ścieśnianie: A (1–4; X – niedoświadczony)
- Odporność na przecięcie: B (1–5; X – niedoświadczony)
- Odporność na rozdrabianie: C (1–4; X – niedoświadczony)
- Odporność na przekłuwanie: D (1–4; X – niedoświadczony)
- Odporność na przejęcie TDM: E (A–F; X – niedoświadczony)

⊕ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.:

INSTRUKCJA PIĘŁEGNACJA: Nie wystawiaje rekomendacji na działy promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smardów, szczotek, olejów mineralnych, substancji chemicznych, ostrych lub gorących żywych lubody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyszą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawice nie można prać lub czyszczyć chemicznie.

PRIECHODZIŤ: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czechska

NAZWA	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
BREMEN	bawełna + wołowa skóra lícowa		✓	2122X	10,5

INSTRUCTIONS FOR USE

LEATHER & COMBINED BREMEN

EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

- Resistance against abrasion: A (1–4; X – not tested)
- Resistance against cuts: B (1–5; X – not tested)
- Resistance against tears: C (1–4; X – not tested)
- Resistance against punctures: D (1–4; X – not tested)
- Resistance against TDM: E (A–F; X – not tested)

⊕ symbol for protection against mechanical hazards:

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
BREMEN	cotton + cowhide grain leather		✓	2122X	10,5

GEBRAUCHSANWEISUNG

LEDER & KOMBINIERTE BREMEN

DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:

- Abrasivefestigkeit: A (1–4; X – unerprob.)
- Schnittfestigkeit: B (1–5; X – unerprob.)
- Widerstandsfestigkeit: C (1–4; X – unerprob.)
- Durchstichfestigkeit: D (1–4; X – unerprob.)
- Schnittfestigkeit TDM: E (A–F; X – unerprob.)

⊕ Piktogram Schutz gegen mechanische Risiken:

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, aberhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfass durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
BREMEN	Baumwolle + Rindnärrnenleder		✓	2122X	10,5

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

КОЖЕНІ BREMEN

BG

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чието последни могат да бъдат предвидени от потребителя съвременно (градински ръкавици), обозначен като CAT I.

Ръкавици Категория II - защита на ръките срещу механични рискове, обозначен с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪЛГАСНО EN 388:

- Устойчивост на износване: A (1–4; X – неизпитан)
- Устойчивост на прорязване: B (1–5; X – неизпитан)
- Устойчивост на разкъсване: C (1–4; X – неизпитан)
- Устойчивост на прободване: D (1–4; X – неизпитан)
- Намален съпротивление TDM: E (A–F; X – неизпитан)

⊕ пиктограма за защита срещу механични рискове:

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на лъстична топлина, органични разтворители и текстилни материали, гръден, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остра или гореща предмети с температура над 50 °C. За отстраняването на замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се парят или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място,далеч от пръка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Czech republic

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
BREMEN	памук + лицева телешка кожа		✓	2122X	10,5

NAPUTAK ZA UPORABU

KOŽNE & KOMBINIRANE BREMEN

HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predvidjeti (vrata rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštita rukama od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 u CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

- Odporuna na habanje: A (1–4; X – nepokušan)
- Odporuna na preljevanje: B (1–5; X – nepokušan)
- Odporuna na razbijanje: C (1–4; X – nepokušan)
- Odporuna na bušenje: D (1–4; X – nepokušan)
- Odporuna smanjiti TDM: E (A–F; X – nepokušan)

⊕ piktogram za zaštitu mehaničkih rizika:

NAPUTAK ZA DRŽAVLJAK: Rukavice nemjete izlagati toploškim zračenju, organskim apatalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljem, jetkim pripremama i vodi. Ništa priljubljeni za zavarivanje ili rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostri ili vrucivi predmetima s temperaturom većom od 50 °C. Nečistotu otklanjajte sačetom.

ČUVANJE: Rukavice ne smiju se smjeriti na kemijski čistiti.

UPOZORENJE: Na suhom mestu, izvan doseg-a izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

PROIZVODAC: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republica Česká

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
BREMEN	pamuk + glatka goveda koža		✓	2122X	10,5

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BŐR & KOMBINÁLT BREMEN

HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriaújai kesztyű – egyszerű védekeskék, amelyeket olyan minimális kockázatok ellen védi, amelyek következményt a felhasználónak időben felteheti (kereszkesztyű). CAT I-es jelzéssel.

II-es kategóriaújai kesztyű – mechanikus veszélyek elleni kézfedelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal.

VÉDELMI SZINTEN ÁLTÁPÍTÁSI KÉSZTYŰ:

- Ellenállóság kopásossal szemben: A (1–4; X – kipróbalatlan)
- Vágásállóság: B (1–5; X – kipróbalatlan)
- Törállóság: C (1–4; X – kipróbalatlan)
- Ellenállóság szúrásával szemben: D (1–4; X – kipróbalatlan)
- Vágásállóság TDM: E (A–F; X – kipróbalatlan)

⊕ piktograma megkötés:

KARBANTARTÁSI ÚTMUTató: A kesztyű ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz használata. Nem alkalmas hegessére, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-mel meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződés leküldése előtt a kesztyű nem mosható és vegyleg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napfénytól eltekintve, szobai hőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt illeszen helyen használja, ahol a gépek mozgó részei által becsípődhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Czech Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
BREMEN	medvilné + jaučio oda		✓	2122X	10,5

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

ĀDAS UN KOMBINĒTIE BREMEN

LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi – šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimālām apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko variegi paredzēti lietojatis (dārza cimdi) ar markējumu "CAT I".

II kategorijas cimdi – rukas aizsardzība pret mehaniķiskiem apdraudējumiem, markējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMĒNI SASKĀZĀNĀ AR STANDARTU 388:

- Izturība pret nobāzēšanu: A (1–4; X – nepārbaudīta)
- Izturība pret leģesām: B (1–5; X

MOD DE UTILIZARE

DIN PIELE & COMBINAȚIE
BREMEN

RO

NL

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănușă pentru grădină), marcate CAT I. Mănușă de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:

Rezistență la abraziune: A (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la tăiere: B (1–5; X – fără experiență)
 Rezistență la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la străpungere: D (1–4; X – fără experiență)
 Rezistență la TDM: E (A–F; X – fără experiență)

(*) pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; (**) marcată de conformitate; (†) pictogramă informație

MOD DE ÎNTRĂGINIRE: Nu expuneti mănușă la căldură radiantă, la solventi organici și vapori acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, alcalini și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțări împotrâmpile cu o perie. Mănușele nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatură camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCATOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
BREMEN	bumbac + față bovină		✓	2122X	10,5

NAVODILA ZA UPORABO

USNJENE IN KOMBINIRANE
BREMEN

SL

TUR

UPORABA: Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnova osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vtrnske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II – zaščita rok pred mehanskim nevarnostim; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:

Odpornost na abraziune: A (1–4; X – nepreizkušen)
 Odpornost na urcenje: B (1–5; X – nepreizkušen)
 Odpornost na trganje: C (1–4; X – nepreizkušen)
 Odpornost na prebas: D (1–4; X – nepreizkušen)
 Odpornost na TDM: E (A–F; X – nepreizkušen)

(*) simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; (†) oznaka skladnosti; (‡) simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnom sevanju, organskim topilom in njihovim hlapiom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrjevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerno za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanijo odstranite s kralca. Rokavice ne smete v pralni stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.

OPOZORILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
BREMEN	bombaž in zrnato goveje usnje		✓	2122X	10,5

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

KOŽNE & KOMBINOVANE
BREMEN

SRB

RU

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije I – su jednostavna lična zaštita oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predviđati (baštenske rukavice), označene su sa CAT I. Rukavice kategorije II – zaštitu ruku od mehaničkih rizika, označene su s pictogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠТИTE PREMA EN 388:

Otpornost na habanje: A (1–4; X – nije testiran)
 Otpornost na sećanje: B (1–5; X – nije testiran)
 Otpornost na ostala čepanja: C (1–4; X – nije testiran)
 Otpornost na bušenje: D (1–4; X – nije testiran)
 Otpornost na TDM: E (A–F; X – nije testiran)

(*) pictogram zaštitu od mehaničkih rizika; (†) znak usaglašenosti; (‡) pictogram informacije

PUTOVSTVUZA ZA ODZRAZAVANJE: Rukavice izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mineralnim mastima, mineralnim uljama, napravljanim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim sustancama, oštrom ili vrućim predmetima, katerih temperatura presega 50 °C. Nečistoće uklanjajte želkom. Rukavice nisu možete prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suhom mestu, van domaćeg direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPОЗОРЕНJE: Rukavice se ne smiju koristiti tamo gde postoji rizik hrvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVODAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
BREMEN	pamuk + goveda puna koža		✓	2122X	10,5

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ШКІРЯНІ
BREMEN ТА КОМБІНОВАНІ

UA

SQ

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукавички категорія I – ці рукавички з простиrom особистим засобом захисту, призначені для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передбачатися користувачем (садові рукавички), позначені CAT I.

Rukavichki kategorije II – заštitu ruku od mehaničkih rizika, označene su s pictogramom standartu EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТИ ПО EN 388:

A (1–4; X – непрервениј) Ступњу је дотирана
 B (1–5; X – непрервениј) Ступњу је дотирана
 C (1–4; X – непрервениј) Ступњу је дотирана
 D (1–4; X – непрервениј) Ступњу је дотирана
 E (A–F; X – непрервениј) Ступњу је дотирана

(*) pictogram zaštitu od mehaničkih rizika; (†) znak usaglašenosti; (‡) pictogram informacija

ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГУВАННЮ: Рукавички не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та іх парам, жиров, мінеральних олій, індивідуальних аптечних розчинників та ін. води. Не піддають дії зварювання з агресивними хімічними веществами, острими чи горячими предметами з температурою понад 50 °C. Бути вдалих шкіркою. Рукавички не можна прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подалі від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукавички заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рукоюми частинами машин.

ВИРОБНИК: TOW «ARDON SAFETY», вул. Тржní 2902/14, Пřerov I, Чеська Республіка

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
BREMEN	бавовна + яловичний спилок		✓	2122X	10,5

NOTICE D'UTILISATION

EN CUIR & COMBINÉS
BREMEN

FR

ΕΛ

UTILISATION : Gants de catégorie I – équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUivant EN 388 :

A (1–4; X – non éprouvé) Résistance contre l'abrasion:
 B (1–5; X – non éprouvé) Résistance contre le coup de poing:
 C (1–4; X – non éprouvé) Résistance contre d'autres déchirures:
 D (1–4; X – non éprouvé) Résistance contre le percement:
 E (A–F; X – non éprouvé) Résistance à la coupe TDM:

(*) pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; (†) marque de conformité; (‡) pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, huiles, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons du soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
BREMEN	Coton + fleur de cuir de bœuf		✓	2122X	10,5

GEBRUIKSAANWIJZING

LEER & GEcombineerd
BREMEN

NL

GEbruIK: Handschoenen van categorie I zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat bescherming tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (twhandschoen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie I – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSEVENTUS VOLGENS EN 388:

Scheruwierstand: A (1–4; X – onbeproefd)
 Snijweierstand: B (1–5; X – onbeproefd)
 Scheurweierstand: C (1–4; X – onbeproefd)
 Perforatieweierstand: D (1–4; X – onbeproefd)
 Snijweierstand TDM: E (A–F; X – onbeproefd)

(*) pictogram bescherming tegen mechanische risico's; (†) merkteken van overeenstemming; (‡) pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemischeën, scherpe of heet voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
BREMEN	katoen + rundnerfleer		✓	2122X	10,5

KULLANIM TALİMATLARI

DERİ VE KOMBİNE
BREMEN

TR

KULLANIM: Kategori I eldiveni - Bu eldiveni, tarafından kolaylıkla tahlimi edilen sonuçları olan minimum tehlikelerle karşı, elterinizi korumak amacıyla tasarlanmıştır. Temel kişisel koruyucu donanımıdır (bahtı eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelerle karşı eldiven, CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARTINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşağıda koruma dayanıklılıkları:
 Kasiklara karşı dayanıklılık: A (1–4; X – denememiş)
 Kasiklara karşı dayanıklılık: B (1–5; X – denememiş)
 Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1–4; X – denememiş)
 Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1–4; X – denememiş)
 Direnç TDM: E (A–F; X – denememiş)

(*) mekanik tehlikelerle karşı koruma simboli; (†) bilgi simbolu

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin yapmak yapmak üzere kimyasallarla temas etmemesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

SAKLAMA: Doğal kumaşın genisliğini uzatın, oda sıcaklığında saklayın, kuru bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Doğal kumaşın genisliğini uzatın, oda sıcaklığında saklayın, kuru bir yerde muhafaza edin.

ÜRETİCİ: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODUKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRİYATÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

PRODÜKTÖR: Eldivenin radyanı isya, organik çözücüleire ve onları bulanıkları, makine yağırları, mineral yağırları, yakıcı madde ve suya maruz bırakılmayı. Eldivenin kaynak yapmak yapmak üzere güclü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir. Eldivenin 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda esnekleşmesi beklenir.

 - značka shody Srbko

 - značka shody Ukrajina

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o.), znak výrobcu (ARDON®), oznakování typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo průšlušné normy (např. EN 388). symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkонтrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, ohrožené ani ušpiněné (vtroněz zevnitř) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánutu kůže. V takovém případě vyhledejte lekářské ošetření firemního lékaře nebo se poradte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakován, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vychchnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dané rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovávány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dáná jejich opotřebením a odřením.

 - značka zhody Srbko

 - značka zhody Ukrajina

Prohlášení o zhode k sloučení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označeno: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./ochodná značka ARDON®), oznakování typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo průšlušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkонтrolujte, či sa na rukavičach nevyskytuje žiadne chybky alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškozené, silne znečistené, ohrožené alebo reprobrovane alebo znečistené (aj vnútorné) rukavice z akejkoľvek látky. Možno že viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitíu. V tomto prípade vyhľadajte lekársku pomoc a/alebo spoločnosť alebo sa poradte s dermatologom. Po použití rukavice dôkladne výčistite suchou handričkou, aby ste odstranili všetky nečistoty. Ak sa maju rukavice opatovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnutorne obliečenie podkladu mohlo ľahko vyušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihned po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odrieaní.

 - Znak zgodnosti Serbia

 - Znak zgodnosti Україна

Declaración de zodignos de la pobraóna na www.ardon.cz. Na každej parze rukawiczk podano: rozmiar, identyfikacj producenta (ARDON SAFETY s.r.o. / nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rukawiczk kategorii wyróbu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem prószluchnej normy (np. EN 388), symbole oznaczajace dodatkowe właściwości rukawic.

Prie použití rukavice kontrolovať, či sa na rukavičach nevyskytuje žiadne chybky alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškozené, silne znečistené, ohrožené alebo reprobrovane alebo znečistené (aj vnútorné) rukavice z akejkoľvek látky. Možno že viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitíu. V tomto prípade vyhľadajte lekársku pomoc a/alebo spoločnosť alebo sa poradte s dermatologom. Po použití rukavice dôkladne výčistite suchou handričkou, aby ste odstranili všetky nečistoty. Ak sa maju rukavice opatovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnutorne obliečenie podkladu mohlo ľahko vyušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihned po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odrieaní.

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o. / trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics. Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only. Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

 - Konformitätszeichen Serben

 - Konformitätszeichen Ukraine

Konformitätsklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o. / Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe auf Nutzung und Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verörlten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stützen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abbrecken der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenseite. Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

 - Marka za съответствие на Сърбия

 - знак за съответствие на Украина

Декларация за съответствие може да свалите от www.ardon.cz. Всеки чифт ръкавици са обелзани: размер, идентификационен знак производителя (ARDON SAFETY s.r.o. / име на марката ARDON®), тип и категория производа, месец и година на производство, знак CE и број доčl. норме (нпр. EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавиците.

Пред употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъъществени и избегвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е състинция, която може да раздразни и / или изрази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог.

След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсенията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Заштитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците. Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и проприването.

 - oznaka sukladnosti Srbiiju

 - oznaka sukladnosti Ukrajina

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifikacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o. / naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE broj dočl. norme (npr. EN 388), simboli označavajući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uverili da nema nedostatka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvrdom oblikom materijala, bilo kojim malim objektom ili da mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krompom za jednoratnu upotrebu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.



 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajna

A megfelelőségi nyilatkozat letöltéthez itt www.ardon.cz. minden párra kesztyű ki van jelölvé a: méret, gyártói azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. / működési značka ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási évszám, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű többi tulajdonságát jelöli.

A használattal összhangban, hogy a kesztyű sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősített, elhasznált, elhagyott, vagy koszos (ez a belsője is vonhatózik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőthetik a bőrt, ezáltal dermatitisz okozhatnak, ilyen esetben forduljon a vállalkozáshoz vagy egy bőrgyógyászhöz. A használat után nedves rongygal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekkel. Ha a kesztyű többször használatos, tárójába olyan módon, hogy kesztyű merevítésének ből belseje könyedén megszáradhasson.

A teljesítményzintek a kesztyű terhére leitetével függnek. A csomagolásból kivett kesztyük a rájuk nyomtatott gyártási dátumról származtatva 5 évig használhatók. A kesztyű használáti élettartama a kesztyű elhasználódásától, dorzsolásétől függ.



 - Atitikities ženklas Serbia

 - Atitikities ženklas Ukraina

Atitikities deklaracija galite atsisiusti iš sveitainės www.ardon.cz. Ant kiekvieno pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojas ir atitinkamasis normos numerai (pvz. EN388), ženklių apibūdintysis kitas pirštines savibes.

Pries naudojimą, patirkinkite pirštines dalį defekty ar trūkumus ir venkite nešioti sugadintus, stipriai išstektas, sunesiotas arba paviršius (taip pat ir pirštines) pirsinti arba išpirkti medžiagomis, kurios yra geras dermatoallerginis. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa skepe, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotiniu našioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinių pasiūlimumas lengvai išsižiūtų. Apsauginių parametrų galiojat prieš 5 metus arba pagamino datus, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudojimo laikas yra parentas sunesiōjimu ir nusityrimu.



 - Atibilstības markējums Serbija

 - Atibilstības markējums Ukraina

Atibilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cīmī pāris tiek identificēts šādi: lielums, rakstotā ziņols (ARDON SAFETY s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, rakstotās mēnesis un gads, CE zīms un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cīmī raksturloģisko simboli.

Pirmais lietošanas pārbaudīt cīmuds pret jebkādiem defektiem vai neplībām un izvairieties lietot bojātus, loti netīrus, nodilūšus vai jebkādu vielu iekšķi bojātus cīmuds, tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Sādā gadījuma konseptieji ar āstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rupīgi notiriet cīmuds ar sausā drānu, lai noņemtu jebkādu piesārņojumu. Ja cīmī ir jālieto valārkārtīgi, uzglabājiet cīmuds tādā veidā lai iekšķi bojātus cīmuds, kas ir uzkurājis arī vārījotās dzīvnieku ierēžumā.

Aizsardzības parametri ir spekā likai ar cīmīm delna cīmuds. Cīmuds var izmantot pēc iepakojuma atlaišanas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzkurājis uz cīmida. Cīmuds lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.



 - marca de conformitate din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei

Declaração de conformidade poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identificată cată după cum urmează: mărimea, numele producătorului (ARDON SAFETY s.r.o., značka ARDON®), tip și categoria produsului, luna și anul fabricației, numărul standardei corespunzătoare (de exemplu EN388), simboluri care indică adăugata proprietatea mănușilor.

Inainte de utilizare, inspecționați mănușile pentru a verifica dacă există defecți sau imperfecțiuni și punări a evita portarea unei mănușe extrem de deteriorate, patăte, uzate sau murdare (și interior) și la vîrstă de substanță. Această lucru ar putea cauza iritații și/sau infectare a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile biné cu o cărpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie repartate, depozitați-le în astă fel încât săptămâna interioară a suporțului să se useze cu usurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii. Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, date imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.



 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznaka skladnosti Ukrajine

Izjava o veličini i o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikacioni znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip i kategorija izdelka, mjesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uverili da nema nedostatka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvrdim materijalom ili malim objektom ili da mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krompom za jednoratnu upotrebu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavice.

Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.



 - Uglašenost Srbija

 - oznaka uglašenosti Ukrajine

Izjava obchodní značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Prije upotrebe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uverili da nema nedostatka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvrdim materijalom ili malim objektom ili da mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krompom za jednoratnu upotrebu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavice.

Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.



 - Certifikat vidiopovidnosti Serbiji

 - znak ekipirovannosti Ukrayini

Этап про вирорання і склаування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавичок.

Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недолики та не використовуйте пошкоджені, знешкіні або брудні рукавички (а також внутрішній підкладок) від будь-якої речовини, що може роздрізувати і або залягає на шкіру та викликує дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб виділити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички буде повторно носити, тримайте такими, щоб внутрішній утеплювач міг більше висутисти.

Захисні параметри діють лише для долови рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаковки через 5 років після дати виготовлення, надрукованій на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на зносі та стиранні.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de la marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyer les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse secher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.
Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o. /merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.
Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infacteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uygunluk işaretü Sırbistan

 - Україна's uygunluk işaretü

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işaretü, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıda listelere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o. / marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işaretü, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özeliliklerini gösteren semboller.
Kullanmadan önce eldivenlerde kurus veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarları çok yağılmış, aşınmış veya kırıldı (çirkinliği) veya yoksa cildinizde ırınma veya enfeksiyon olasılığı ve dermatitte neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullanıldan sonra eldivenleri her türlü kiretilici ortadan kaldırın. Mak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılamaksa detteğin iç astarı kolyaya kuruyabılacak bıçımde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilişlidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

Deklaracija ojgovnosti dostupna na skenovanju na web-sajtu www.ardon.cz. Na svakoj paru perчатак указује се следећи размјер, идентификација производитеља (ARDON SAFETY s.r.o./имање брэнда ARDON®), маркирања типа перчатака, месец и год производње, маркирања СЕ и номер који одговарају стандарду (нпример, EN 388), симболи, обозначавајући допунителне карактеристике перчатака.
Приједољујући коришћењем, проверите перчатаке на наличие дефекта или недодела и избегавајте ношење испорочених, слично испачканих, заночних или грязних (такође изнутри) перчатака отворањем врата, то може вызвати раздржавање и/или испачкавање и/или мршављење перчатака. Следећи коришћењем, за чистоту перчатака, користите дезинфекција или к дерматологу. После коришћења, држите их таким образом да ће унутрашњи утепљитељи могли лако вијушити. Есле перчатак будите постовати носите, држите их таким образом да ће унутрашњи утепљитељи могли лако вијушити. Защићене параметре действительни су само на ладони перчатака. Перчатаки могује бити испоручивани из упаковки у течењи 5 година након производње, која је уписана на перчатак. Време коришћења перчатака опредељује се зависностима од износова и стручности.

 - Përpithshmëria shënón Serbinë

 - shenjen i konformitetit te Ukraines

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o. / emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standartit përkates (p.sh. EN 388), simbolet që regojnë karakteristikat shëtes të dorashka.

Suurituskytatust liittyytä käsinen kämmenalueeseen.
Käsinenä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkity käsinen. Käsinen käytöön määräytyy kulumisen ja hankaamisen mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ελλάδας

Η δηλώση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

 FR

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúšbach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат EC, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdala prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotos įstaigos įsduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegti ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издајен од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат EC, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanılmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат EC, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetut laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

 NL

 TUR

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikované ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицираны, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU klassificiрана како средство индивидуалной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановление Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούτας ως Μέσα Αποκής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védeőszköözök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

RO Este clasificată ca fiind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

 EA

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ελλάς

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ελλάς